



FRIEDRICH-ALEXANDER  
UNIVERSITÄT  
ERLANGEN-NÜRNBERG

Department Anglistik/Amerikanistik  
und Romanistik  
**INSTITUT FÜR ROMANISTIK**



logistische Unterstützung durch  
RLFb für die Gymnasien bzw. die Realschulen in Mittelfranken  
Landesverband Bayern der Vereinigung der Französischlehrer e.V. im GMF  
Institut français München & Deutsch-Französisches Institut Erlangen

## **ÉCHANGEONS**

Fortbildungsveranstaltung für Französischlehrer

Sa., 07. März 2020, Universität Erlangen-Nürnberg,  
Kochstraße 6a (PSG-Neu)



# ÉCHANGEONS

Fortbildungsveranstaltung für Französischlehrer und -lehrerinnen

Sa., 07. März 2020, Universität Erlangen-Nürnberg,

Kochstraße 6a (PSG-Neu)

- Conrad, Wulf** Deutsch-französische Begegnungen lebendiger gestalten (75 Min.)  
(2x !)
- Kochert** *Street Art : art de la rue, art dans la rue* (45 Min.)  
*Grands reporters : du journalisme à la littérature* (45 Min.)
- Lang/Jechnerer** P-Seminare – das Fach Französisch von seiner besten Seite (45 Min.)
- Mösel / Uhl** Französisch im neuen Jahrzehnt: Zahlen, Fakten und Konsequenzen  
**Wollin / Barth** (60 Min)
- Müller** Thema: Film ab! - Hörsehverstehen in Sek I (Gym + RS) (45 Min.)
- Nairaince** *Le français, tout un art !* (45 Min)
- Plomer** Frisches aus der Lesekompetenzküche für die US und MS (45 Min.)
- Prodé** *Vin : les nouvelles tendances en France* (45 Min) (2x !)
- Reicherzer** Apps und webbasierte Tools für den Fremdsprachenunterricht  
(answergarden, H5P, learning apps, interaktive Bilderbücher...) (75  
Min.) (2x!)
- Rein-Sparen.** Kreative Formen der Differenzierung im Anfangsunterricht Frz. bis  
hin zur Lernaufgabe (75 Min.)
- Rösner** Französisch als dritte Fremdsprache im LehrplanPlus: altersgerecht,  
effektiv und nachhaltig unterrichten mit dem neuen *Cours Intensif*  
Bayern. (45 Min.)
- Sturm** Serviceteil LehrplanPlus – kompetenzorientierte Aufgabenformate  
(45 Min.)
- Winkler** Mit Erasmus+ Europa erfahren (45 Min.)  
eTwinning - Der Einsatz der Online-Plattform für Schulen in Europa  
im FSU (45 Min.)
- Winz** Alles wieder vergessen? - Langfristiger Lernerfolg durch  
nachhaltiges Lernen (75 Min.)  
Freude und Erfolg im Französischunterricht durch ganzheitliches  
Lernen (75 Min.)

## Referenten/Referentinnen und Kurzbeschreibungen

### Conrad, Wulf (Köln)

#### **Deutsch-französische Begegnungen lebendiger gestalten (75 Min.) (2x !)**

Wie lässt sich das sprachliche und interkulturelle Potential eines Schüleraustausches besser ausschöpfen um aus dem Beisammensein ein gemeinsames Erleben und Gestalten zu machen und dem Austausch mehr Dynamik zu verleihen?

Eine Antwort bietet die Sprachanimation, die ihre Ursprünge in der pädagogisch fundierten Arbeit des Deutsch-französischen Jugendwerks (DFJW) hat.

Diese Methode, die sich seit vielen Jahren in außerschulischen deutsch-französischen Begegnungen bewährt hat, lässt sich auch im institutionellen Kontext des Schüleraustauschs anwenden. In diesem Atelier werden Sie selbst verschiedene Aktivitäten erleben, die den Spracherwerb fördern und die sich im deutsch-französischen Schüleraustausch bewährt haben.

Versetzen Sie sich in die Haut eines Schülers und reflektieren Sie die Übungen und Methoden anschließend gemeinsam aus der Sicht eines Lehrers, um im Austausch dann noch besser in die animierende und gestaltende Rolle zu schlüpfen.

☑ Max. Teilnehmerzahl pro Veranstaltung (2x !): 25

### Kochert, Francis (Académie nationale de Metz)

Photographe, grand reporter et écrivain, Francis Kochert est membre de l'Académie nationale de Metz ainsi que du Comité Erckmann-Chatrion, le *Goncourt lorrain*. Depuis 2015, il préside le festival international de théâtre *Passages*.

Il a publié une dizaine d'ouvrages documentaires comme *Morette l'Enchanteur* (Serpenoise, 1981) *Témoins du XXe siècle* (Casterman 1991), *Paroles de murs* (Hoebëke, 2003) sur les murs du monde dans les lieux de conflits, *Je vous écris de Metz* (éditions Serge Domini – 2014) ou *Les Fantômes de Berlin*, (Editions promenade, 2019) et collaboré à l'ouvrage collectif « Metz, la grâce d'une cathédrale » (La Nuée Bleue/Place des Victoires, 2019).

Il est également l'auteur de plusieurs expositions photo ayant pour thème la tribu indienne Kayapo en Amazonie brésilienne, les murs peints dans le monde, mais aussi plus spécifiquement consacrées à Berlin.

Il donne régulièrement des conférences dans le cadre de l'Académie nationale de Metz: « *Académies et médias* » (2017), « *Les avant-gardes allemandes (1905-1933) dans les expositions du Centre Pompidou-Metz* » (2017), « *La photographie japonaise de Hiroshima à Fukushima* » (2018), « *Grands reporters et littérature* » (2018), « *Le street art* » (2019)...

☞ **Street Art : art de la rue, art dans la rue (45 Min.)**

☞ **Grands reporters : du journalisme à la littérature (45 Min.)**

### Lang, Ingrid StDin (Schwabach) & Jechnerer, Christian StD (Erlangen)

#### **P-Seminare – das Fach Französisch von seiner besten Seite (45 Min.)**

Schülerinnen und Schüler des Adam-Kraft-Gymnasiums in Schwabach stellen ihr aktuelles P-Seminar vor. In Zusammenarbeit mit dem Institut français haben sie ihr eigenes FranceMobil entwickelt, mit dem sie mehrere Grundschulen besuchen und mit Spaß und Spiel für das Erlernen der französischen Sprache werben. Danach berichtet Christian Jechnerer von seinem spektakulären P-Seminar am Albert-Schweitzer-Gymnasium in Erlangen, einer Friedensfahrt mit dem Fahrrad nach Oradour. Außerdem präsentieren Kolleginnen und Kollegen in einer kleinen Ausstellung ihre besten Ideen für motivierende P-Seminare.

## **Mösel / Wollin / Barth / Uhl (Erlangen / Nürnberg)**

### ***Französisch im neuen Jahrzehnt: Zahlen, Fakten und Konsequenzen***

Unser traditioneller *tour d'horizon* mit Informationen zur aktuellen Situation des Französischunterrichts an der RS und am GYM sowie aus berufenem Munde an der GS. Weitere Schwerpunkte werden Französisch in der neuen OS, bildungspolitische Aktivitäten und Fragen um neue / alte Aufgabenformate sein. Wir erwarten eine lebhaftige Diskussion.

## **Müller, Eva StRin (Neu-Ulm / Klett Sprachen)**

### ***Thema: Film ab! - Hörsehverstehen in der Sek I (Gymnasium + Realschule) (45 Min.)***

Welche kurzen, authentischen und motivierenden Videoclips (unterschiedlicher Filmgenres) sind für den Unterricht des 1. bis 5. Lernjahres geeignet? Wie können wir unseren SchülerInnen das Verstehen erleichtern, ihnen hilfreiche Strategien an die Hand geben und sie das Gesehene produktiv nachbereiten lassen? In der Veranstaltung werden Ihnen dafür konkrete Beispiele für die Unterrichtspraxis gezeigt.

## **Nairaince, Julien (SZ FAU Erlangen)**

### ***Le français, tout un art ! (45 Min)***

L'art, c'est comme la langue française : c'est parfois bizarre et difficile à comprendre! Comment alors introduire de l'art en classe de français sans risquer de démoraliser vos apprenants? Dans cet atelier, vous apprendrez comment faire de l'art un médium privilégié dans l'apprentissage du français à travers des activités originales, ludiques et interactives. Des exemples concrets d'exploitations pédagogiques vous seront fournis tout au long de cette intervention. Niveaux concernés : A1 à C2

## **Plomer, Verena StRin (München, Klett Sprachen)**

### ***Frisches aus der Lesekompetenzküche für die Unter- und Mittelstufe (45 Min.)***

Auf die Plätze, fertig, Lesen! In der Unter- und Mittelstufe lesen unsere Schülerinnen und Schüler eigentlich am laufenden Band, aber wie können wir als Lehrkräfte unsere Lerner auf dem Weg zum detaillierten Lesen und zur Literaturanalyse optimal begleiten und unsere Lesezeit im Unterricht effektiver nutzen? Dieser Vortrag zeigt Ihnen, wie Sie Ihre Schülerinnen und Schüler von Anfang an durch Methodenblätter und eine bewusste Textauswahl strategisch fit machen können, sodass eine natürliche Progression gelingen kann. Außerdem erfahren Sie, wie Sie klassische Hauptgerichte wie das laute Lesen raffiniert verfeinern oder Leseaufgaben motivierend-kreativ variieren können.

## **Prodé, Nicolas (Wiesbaden)**

### ***Vin : les nouvelles tendances en France (45 Min) (2x !)***

Loin de se reposer sur ses lauriers, la France continue d'innover. Intéressons-nous aux vins qui sont actuellement sur le devant de la scène.

Juriste de formation, Monsieur Prodé travaille depuis deux ans et demi dans le marketing du vin. Passionné par cet univers, il est titulaire du certificat "Anerkannter Berater für Deutschen Wein" (Deutsches Weininstitut, mai 2019) et prépare actuellement le Wine Spirit & Education Trust 2.

Présentation suivie d'une dégustation de trois vins.

**📌 Max. Teilnehmerzahl pro Veranstaltung (2x !): 20**

## **Reicherzer, Jennifer StRin (Erlangen)**

### ***Apps und webbasierte Tools für den Fremdsprachenunterricht (answergarden, H5P, learning apps, interaktive Bilderbücher...) (75 Min.) (2x!)***

In diesem Workshop sollen kleine digitale Elemente vorgestellt und selbst erstellt werden, die in verschiedenen Phasen des Unterrichts zum Einsatz kommen und meist auch in einen mebis-Kurs eingebunden werden können. Zur Erstellung eines interaktiven Videos wäre es gut, wenn jeder Teilnehmer eine Videosequenz mitbringen könnte, damit nicht so viel Zeit mit Recherche verloren geht.

👤 **Max. Teilnehmerzahl pro Veranstaltung (2x !): 20**

**Rein-Sparenberg, Inge OStRin (Philipps Universität Marburg / Klett)**

***Kreative Formen der Differenzierung im Anfangsunterricht Frz. bis hin zur Lernaufgabe (75 Min.)***

Differenzierung in Lernsituationen gewinnt in Zeiten von Kompetenzorientierung zunehmend an Bedeutung. Diese Lernsituationen erfordern Übungsformate, die möglichst alle Lernenden erreichen sollen. In Begegnungssituationen, der Verabredung zum Kinobesuch oder der Vorstellung der eigenen Schule benötigen die Lernenden unterschiedliche Kompetenzen, die differenziert und ganzheitlich vermittelt werden sollten. Wie kann ein solcher Französischunterricht gelingen? In einem Workshop werden zunächst Grundvoraussetzungen für Differenzierung und Lernaufgaben dargelegt, bevor die Teilnehmer am Beispiel von *Découvertes* zur praktischen Umsetzung eigene Aufgaben erstellen.

**Rösner, Jutta StDin (Spardorf / Klett)**

***Französisch als dritte Fremdsprache im LehrplanPlus: altersgerecht, effektiv und nachhaltig unterrichten mit dem neuen Cours Intensif Bayern. (45 Min.)***

Um die sprachlichen Kompetenzen von F3-Lernenden im Sinne des LehrplanPlus effektiv aufzubauen, bedarf es eines konsequent handlungsorientierten Konzepts, in dem das intensive Einschleifen sprachlicher Mittel und der Erwerb rezeptiver wie produktiver Strategien eng miteinander verzahnt sind.

Anhand praktischer Beispiele aus dem neuen *Cours Intensif Bayern* können die Teilnehmer erproben, wie nachhaltiges Lernen und die gleichmäßige Ausbildung aller fünf Fertigkeiten durch die Kombination vielfältiger kommunikationsorientierter Übungen und anwendungsbezogener Aufgaben auf altersgerechte und effiziente Weise gelingen kann

**Sturm, Stephan OStR (Oberviechtach / ISB München)**

***Serviceeteil LehrplanPlus – kompetenzorientierte Aufgabenformate (45 Min.)***

Vorstellung der attraktiven Aufgabenformate des Service-Teils der Online-Präsentation des LehrplanPlus mit nützlichen Anregungen für die Unterrichtspraxis.

**Winkler, Christian StR (Bamberg)**

***Mit Erasmus+ Europa erfahren (45 Min.)***

Erasmus+ ist das EU-Programm zur Förderung von allgemeiner und beruflicher Bildung, Jugend und Sport in Europa. Im schulischen Kontext ermöglicht es Lehrkräften, sich im europäischen Ausland weiterzubilden, an anderen Schulen zu hospitieren oder zu unterrichten (Leitaktion 1) bzw. mit Schülerinnen und Schülern sowie Partnerschulen gemeinsame Projekte auf europäischer Ebene durchzuführen (Leitaktion 2).

Der Vortrag gibt einen Kurzüberblick zu den Leitaktionen 1 und 2, den damit verbundenen Bewerbungsverfahren, als auch einen Ausblick auf das Nachfolgeprogramm, das ab 2021 in Kraft treten wird.

***eTwinning - Der Einsatz der Online-Plattform für Schulen in Europa im FSU (45 Min.)***

eTwinning ist die Gemeinschaft für Schulen in Europa. Die Online-Plattform bietet allen (LehrerInnen, SchulleiterInnen, BibliothekarInnen, etc.), die in einer Schule in einem europäischen Land arbeiten, eine Plattform, um zu kommunizieren, kooperieren, Projekte zu entwickeln, sich auszutauschen und Teil einer der spannendsten Lerngemeinschaften Europas zu sein. eTwinning wird von Erasmus +, dem Europäischen Programm für allgemeine und berufliche Bildung, Jugend und Sport, kofinanziert. Der Vortrag soll den Zuhörern sowohl die allgemeine Verwendung der Plattform eTwinning im Schulbereich, als auch ein konkretes eTwinning-Projekt einer Französischklasse (10. Jgst.; 3. LJ; Gymnasium) näherbringen und zu eigenen Projekten anregen.

Vorwissen zu eTwinning ist nicht vonnöten.

## **Winz, Peter StD (Zentrum für schulpraktische Studien, Neuss / Cornelsen)**

### ***Alles wieder vergessen? - Langfristiger Lernerfolg durch nachhaltiges Lernen I (75 Min.)***

Wie können wir den Französischunterricht so gestalten, dass unsere Schüler\*innen das Gelernte langfristig behalten? Wie können wir erreichen, dass sie dauerhaft und spontan in der Lage sind, zentrale Kommunikationssituationen zu bewältigen und über für vielfältige Themen zu sprechen (und zu schreiben)?

In diesem teilnehmeraktiven Atelier befassen wir uns mit ...

- der langfristigen Arbeit mit Lernkarteien
- dem spiralförmigen Aufbau und Wiederholung von thematischen Inseln
- variantenreichen Unterrichtsritualen
- dem systematischen Aufbau eines Repertoires zum *discours en classe*
- vielfältigen Memorierungstechniken und
- der langfristigen Arbeit mit Vokabel- und Grammatikprotokollen

### ***Freude und Erfolg im Französischunterricht durch ganzheitliches Lernen II (75 Min.)***

Ganzheitliches Lernen bringt Freude und Farbe in den Unterricht, fördert die Motivation der Schüler\*innen und erleichtert die Memorisierung neuer Lexik und Strukturen.

- dem systematischen Einsatz von comptines, poèmes und chansons à gestes
- Elementen bewegten Lernens im Französischunterricht (Ça bouge!)
- der spielerische Einübung von intonatorischen und phonetischen Mustern
- dem Einsatz von Gestik, Mimik und interjections beim Training der Sprechkompetenz und
- der Arbeit mit Phantasiereisen und Entspannungsübungen.

# Échangeons

Fortbildungsveranstaltung für Französischlehrer

Sa., 7. März 2020, Universität Erlangen-Nürnberg,

Kochstraße 6a (PSG-Neu)

## Programmablauf

8.00	<i>Beginn der Bücherausstellung und Anmeldung</i>				
8:30 – 9:45	Winz I	Wulf I		Reicherzer I	
10:15 – 11.30	Winz II	Wulf II	Reicherzer II	Rein-Sparenberg	Prodé I
	bis 11.00 Uhr				
11:45 – 12:30	<b>Plenarvortrag Francis Kochert: <i>street art</i></b>				
12:30 – 13:30	Mittagspause				
13:30 – 14:15	<b>Aktuelles zum Französischunterricht in Bayern, Mitgliederversammlung</b> (Mösel, Barth, Wollin, Uhl)				
14:30 – 15:15	Lang	Winkler I	Kochert	Plomer	Rösner
15:30 – 16:15	Sturm	Winkler II	Nairaince	Müller	Prodé II
<i>Cocktail (offert par Klett 😊)</i>					

# ÉCHANGEONS

Fortbildungsveranstaltung für Französischlehrer

Sa., 7. März 2020, Universität Erlangen-Nürnberg,

Kochstraße 6a (PSG-Neu)

Die **Anmeldung** ist möglich im Zeitraum **10.01. – 01.03.20** entweder mit nachstehender Anmeldung, die Sie ausgedruckt an das Deutsch-Französische Institut Erlangen, Südliche Stadtmauerstr. 28, 91054 Erlangen schicken (**Fax: 09131-9791379**), oder per Email an [vdf-tagung@dfi-erlangen.de](mailto:vdf-tagung@dfi-erlangen.de) (Angaben **in der Mail: Nachname des Dozenten, Kurztitel** sowie ggf. NUMMER und Uhrzeit bei Wdh. (1 oder 2)). Sofern keine ausdrückliche Absage erfolgt, gilt die Anmeldung als angenommen.

**Reisekosten u. ä. können nicht erstattet werden. Die Veranstalter übernehmen keinerlei Haftung.**

---

## ANMELDUNG

Name, Vorname: \_\_\_\_\_

Privatanschrift: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_

Ich nehme an folgenden Veranstaltungen teil (Name des Dozenten, Kurztitel, ggf. NUMMER und Uhrzeit bei Wdh.)

.....

.....

.....

.....

Ich nehme am Cocktail teil:  ja  nein

Die personenbezogenen Daten, die Sie uns im Rahmen dieser Anmeldung zur Verfügung stellen, werden nur für die Bearbeitung Ihrer Anmeldung und Teilnahme verwendet. Die Weitergabe an Dritte findet nicht statt. Mit der Anmeldung wird dem Veranstalter die Erlaubnis erteilt, während der Tagung Foto- und Filmaufnahmen zu machen und diese Aufnahmen im Zusammenhang mit der Veranstaltung für die Öffentlichkeitsarbeit und die Dokumentation, analog und digital, zu verwenden.

Sie haben das Recht, eine erteilte Einwilligung mit Wirkung für die Zukunft jederzeit zu widerrufen. In diesem Fall werden Ihre personenbezogenen Daten umgehend gelöscht.

Ihre personenbezogenen Daten werden gelöscht, wenn Sie die hier erteilte Einwilligung zur Speicherung widerrufen. Dies geschieht auch, wenn die Speicherung aus sonstigen gesetzlichen Gründen unzulässig ist.

Sie können sich jederzeit über die zu Ihrer Person gespeicherten Daten informieren.